

**Anexa 2a – FIȘA DE AUTOEVALUARE PRIVIND STANDARDELE MINIMALE PE DOMENII ALE UNIVERSITĂȚII**

FUNCTIE DIDACTICĂ	FACULTATEA		
ASISTENT UNIVERSITAR	LITERE	3 articole științifice publicate in extenso în reviste internaționale, din care 2 în reviste indexate BDI	<p>1) “Canadian Humour Unveiled: Stephen Leacock in (Pre)Communist Romania”. <i>Philologica Jassyensia</i>, year XI, no. 1 (21), 2015, pp. 207-221 (http://www.philologica-jassyensia.ro/upload/XI_1_PETRARU.pdf) (Web of Science Accession Number WOS:000362514500019) (http://ip-science.thomsonreuters.com/cgibin/jrnlst/jlresults.cgi?PC=MASTER&Full=philologica%20jassyensia)</p> <p>2) “Hermeneutical Approaches to the (Romanian) Discourse on Translation”, <i>La Francopolyphonie</i>, revista Institutului de cercetări filologice și interculturale ULIM, Chișinău, Rep. Moldova, nr. 10/2015, vol. 2, ISSN 1857-1883, pp. 247-256 (https://drive.google.com/file/d/0B6JRvoQDqLMdMmEwd3F0MEt5X2M/view) indexată în EBSCO (http://edc-connection.ebscohost.com/c/articles/109342381/hermeneutical-approaches-the-romanian-discourse-translation) IndexCopernicus (http://journals.indexcopernicus.com/La+Francopolyphonie,p2232,3.html) WorldCat (https://www.worldcat.org/title/francopolyphonie/oclc/767788610&referer=brief_results)</p> <p>3) Interculturalism and Pragmatics through Translation: Restatement and Re-expression in the Case of Canadian Literature in Romania”, articol publicat în revista <i>Intertext</i>, nr. 1-2(33-34)/2015, Chișinău, ULIM, ISSN 1857-3711, p. 65-77 (https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/Interculturalism%20and%20pragmatics%20through%20translation%20restatement%20and%20re-expression.pdf) indexată în IndexCopernicus (http://journals.indexcopernicus.com/Intertext,p1415,3.html) WorldCat (https://www.worldcat.org/title/intertext-revista-stiintifica/oclc/896856763&referer=brief_results)</p> <p>4) “High and Low Canadian Literary Products in Post-Communist Romania”, <i>Revue d’Etudes Canadiennes en Europe Centrale/ Central European Journal of Canadian Studies</i>, vol. 9</p>

		<p>(2014). Masaryk University, Brno, ISBN 978-80-210-7732-4 (paperback), ISBN 978-80-210-7733-1 (online: pdf), ISSN 1213-7715, p. 95-110 (https://digilib.phil.muni.cz/bitstream/handle/11222.digilib/134383/2_CentralEuropeanJournalCanadian_9-2014-1_10.pdf?sequence=1) indexată în WorldCat (http://www.worldcat.org/title/central-european-journal-of-canadian-studies/oclc/474327920) (15 p.)</p> <p>5) “The Romanian Discourse on Translation in Periodicals (1800-1945)”, <i>Journal of Romanian Literary Studies</i>, issue no. 6/ 2015, Arhipelag XXI Press, Tg. Mureș, E-ISSN: 2248-3004, p. 1344-1354 (http://www.upm.ro/jrls/JRLS-06/Rls%2006%20I9.pdf) index CEEOL (https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=456100) WorldCat(http://www.worldcat.org/title/journal-of-romanian-literary-studies/oclc/871255769), Google Scholar, Global Impact Factor (2015): 0.564 (http://globalimpactfactor.com/journal-of-romanian-literary-studies/)</p>
	membru în echipa unui proiect de cercetare	<p>1) Membru în proiectul POSDRU/159/1.5/S/140863 “Cercetători competitivi pe plan european în domeniul științelor umaniste și socio-economice. Rețea de cercetare multiregională (CCPE), în calitate de cercetător posdoctoral al Facultății de Litere, UAIC (2014-2015) (http://history.uaic.ro/studenti/scoala-doctorala/posdru1591-5s140863/) (valoare 40000 RON)</p> <p>2) Membru al echipei românești în proiectul <i>Disjunctions between Church and People</i> condus de Catholic University of America, Council for Research in Values and Philosophy, Washington DC și reprezentat de Facultatea de Teologie Romano-Catolică, Universitatea București, prof. dr. Wilhelm Dancă pentru România, 2013-2014 (cf adeverința atașată la dosarul personal)</p> <p>3) Corector al marelui Dicționar Tezaur al Limbii Române, în variantă electronică; cod proiect: eDTLR 910013/18.09.2007 (cf. adeverința atașată la dosarul personal)</p> <p>4) Colaborator în proiectul <i>Contribuția traducerii literare la dialogul intercultural: dezvoltarea unui model de schimburi reciproce/ The contribution of literary translation to intercultural understanding: developing a model for reciprocal exchange</i> (2008-2010) finanțat de SSHRC Canada, coordonat de prof. dr. Agnes Whitfield, University of Toronto, Canada și prof. dr. Rodica Dimitriu UAIC pentru România (http://www.linguaculture.ro/projects/projects), cod proiect: 861-2007-1091, valoare: 5570 CAD</p>